

## INTRODUCTION

### Synopsis de la personne efficace sur le plan interculturel (PEI)

Afin d'en faciliter la consultation, nous présentons, aux pages 14 à 19, le profil de l'efficacité interculturelle du Centre d'apprentissage interculturel sous forme synoptique, c'est-à-dire sans les indicateurs comportementaux. La liste complète des compétences essentielles, des compétences de base et des indicateurs comportementaux débute à la page 21.

Les lecteurs constateront que nous avons fréquemment utilisé des termes interchangeables tels que (les PEI) « peuvent » et « sont en mesure de ». Le sens à donner à ces expressions est le suivant : « les personnes se retrouvant dans la situation décrite affichent un comportement qui s'apparente à celui indiqué dans le texte ». Nous avons retenu cette terminologie pour que le texte se présente dans une langue plus naturelle. Ainsi, s'agissant de deux indicateurs comportementaux, la phrase « (les PEI) décrivent les pratiques de gestion locales » évoque davantage un comportement, sur les plans théorique et stylistique, que la tournure « (les PEI) sont en mesure de décrire les pratiques de gestion locales », quoiqu'elle donne à penser que la personne a spontanément décrit les pratiques de gestion locales en question sans y être expressément invitée, ce que, bien sûr, aucun être humain normal ne fait!

## 1 Adaptation

### Compétence essentielle

Les personnes efficaces sur le plan interculturel (PEI) ont la faculté de s'adapter, sur les plans personnel, professionnel et familial, aux conditions et aux défis que présente le fait de vivre et de travailler dans une autre culture.

### Compétences de base

- 1.1 Les PEI parviennent à composer avec le stress du choc culturel et des défis permanents liés au fait de vivre dans une autre culture.
- 1.2 Les PEI ne se contentent pas de composer avec la culture du pays d'accueil; elles apprécient l'expérience enrichissante que cela leur apporte.
- 1.3 Sans pour autant renoncer à leurs idéaux, les PEI se comportent quelque peu différemment au contact de la culture du pays d'accueil de ce qu'elles feraient chez elles, afin de s'ouvrir davantage à la nouvelle culture en question.